

**PRIDRUŽENIE
MEDZI
EURÓPSKOU ÚNIOU
A MAROKOM**

Asociačná rada

**V Bruseli 3. októbra 2025
(OR. fr)**

UE-MA 2704/25

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: Návrh ROZHODNUTIA ASOCIAČNEJ RADY EÚ – MAROKO, ktorým sa mení protokol č. 4 týkajúci sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej

NÁVRH

ROZHODNUTIE

ASOCIAČNEJ RADY EÚ – MAROKO č. ...

Z ...,

ktorým sa mení protokol č. 4 týkajúci sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej

ASOCIAČNÁ RADA EÚ – MAROKO,

so zreteľom na Euro-stredomorskú dohodu o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej¹, a najmä na článok 5 protokolu č. 4 k dohode týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce,

¹ Ú. v. ES L 70, 18.3.2000, s. 2, ELI:<http://data.europa.eu/eli/dec/2000/204/oj>.

keďže:

- (1) V článku 29 Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej (ďalej len „dohoda o pridružení“) sa odkazuje na protokol č. 4 k uvedenej dohode (ďalej len „protokol č. 4“), v ktorom sa stanovujú pravidlá pôvodu.
- (2) V článku 5 protokolu č. 4 sa stanovuje, že Asociačná rada môže rozhodnúť o zmene ustanovení uvedeného protokolu.
- (3) V spoločnom vyhlásení pripojenom k protokolu č. 4 sa uvádza, že na výrobky s pôvodom v Západnej Sahare, ktoré podliehajú kontrole colných orgánov Marockého kráľovstva, sa vzťahujú rovnaké obchodné preferencie ako tie, ktoré Únia priznáva výrobkom, na ktoré sa vzťahuje dohoda o pridružení, a že protokol č. 4 sa uplatňuje *mutatis mutandis* na účely vymedzenia statusu pôvodu týchto výrobkov, a to aj pokiaľ ide o dôkazy o pôvode, s výnimkou prípadov stanovených rozhodnutiami Asociačnej rady.
- (4) V rámci Dohody vo forme výmeny listov medzi Úniou a Marockým kráľovstvom o zmene protokolov č. 1 a č. 4 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej, ktorá bola uzavretá 3. októbra 2025.

- (5) Protokol č. 4 by sa mal zmeniť tak, aby sa stanovili potrebné zmeny, ktoré umožnia zabezpečiť jeho uplatniteľnosť na výrobky s pôvodom v Západnej Sahare a pokračovanie obchodu, najmä v sektore ovocia a zeleniny a v sektore rybolovu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Do protokolu č. 4 týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej sa dopĺňa hlava III:

„Hlava III

Ustanovenia týkajúce sa spoločného vyhlásenia týkajúceho sa vykonávania protokolov č. 1 a č. 4 k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej

Článok 8

Výnimky z uplatňovania protokolu č. 4 *mutatis mutandis*

Pri vykonávaní dohovoru a prechodných pravidiel

sa výrazy „ich plavidlá“ a „ich rybárske spracovateľské lode“ v hlave II dohovoru a prechodných pravidlách vzťahujú na členský štát Únie, Maroko alebo Západnú Saharu.

Opracovanie, spracovanie alebo pozmenenie v Maroku ani zásielky vyvážané z Maroka do Únie nemajú vplyv na ustanovenia hlavy III dohovoru a prechodné pravidlá.

Dôkazy o pôvode sa vyplňajú takto:

v sprievodnom osvedčení EUR.1:

Do kolónky 2 „Osvedčenie sa používa v rámci preferenčného obchodu medzi ... a...“ sa vloží odkaz na „Dohodu vo forme výmeny listov medzi EÚ a Marockým kráľovstvom o zmene protokolov č. 1 a č. 4 k euro-stredomorskej dohode z ... 2025“.

Kolónka 4 „Krajina, skupina krajín alebo územie, ktoré sa považujú za krajinu, skupinu krajín alebo územie pôvodu výrobkov“ sa nebude vyplňať.

Do kolónky 7 „Poznámky“ sa vložia odkazy na „Dakhla-Oued Ed Dahab“ alebo „Laâyoune-Sakia El Hamra“ podľa daného prípadu.

Do vyhlásenia o pôvode sa zahrnú odkazy na „Dakhla-Oued ed Dahab“ alebo „Laâyoune-Sakia El Hamra“ podľa daného prípadu v súvislosti s poznámkou pod čiarou (2) príloh k zneniu vyhlásenia o pôvode.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa od 3. októbra 2025.

V Bruseli

*Za Asociačnú radu
predseda/predsedníčka*

PRÍLOHA

Vzor sprievodného osvedčenia EUR.1

1. Vývozca (meno/názov, adresa, krajina) (bez zmeny)	EUR.1 č. A 000.000		
	Pred vyplnením tlačiva sa oboznámte s poznámkami na zadnej strane.		
	2. Osvedčenie sa používa v rámci preferenčného obchodu medzi a Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom o zmene protokolov č. 1 a č. 4 k Euro- stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej (uved'te príslušné krajiny, skupiny krajín alebo územia)		
3. Prijemca (meno/názov, adresa, krajina) (nepovinné) (bez zmeny)	4. Krajina, skupina krajín alebo územie, ktoré sa považujú za krajinu, skupinu krajín alebo územie pôvodu výrobkov (Nevypĺňať)	5. Krajina, skupina krajín alebo územie určenia (bez zmeny)	
	6. Údaje o doprave (nepovinné) (bez zmeny)		
7. Poznámky Odkaz na regionálny pôvod (Laâyoune-Sakia el Hamra, Dakhla-Oued ed Dahab)			
8. Číslo položky; značky a čísla; počet a druh nákladových kusov ¹ ; opis tovaru ² (bez zmeny)		9. Hrubá hmotnosť (kg) alebo iné merné jednotky (litre, m ³ atď.) (bez zmeny)	10. Faktúry (nepovinné) (bez zmeny)

Vzor vyhlásenia o pôvode

Slovenské znenie

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...¹⁾) vyhlasuje, že pokiaľ nie je zreteľne uvedené inak, tieto výrobky majú preferenčný pôvod v

Odkaz na regionálny pôvod (Laâyoune-Sakia el Hamra, Dakhla-Oued ed Dahab)²⁾.

.....
(miesto a dátum)³⁾
.....

(Podpis vývozcu a čitateľné celé meno osoby,
ktorá vyhlásenie podpisuje)⁴⁾

- 1) Ak vyhlásenie o pôvode vyhotovil schválený vývozca, na tomto mieste sa musí uviesť číslo povolenia tohto schváleného vývozcu. Ak vyhlásenie o pôvode nevyhotovil schválený vývozca, slová v zátvorke sa vynechajú alebo sa daný priestor ponechá nevyplnený.
- 2) Uvedie sa pôvod tovaru. Ak sa vyhlásenie o pôvode vzťahuje úplne alebo čiastočne na výrobky s pôvodom v Ceute a Melille, vývozca ich musí v doklade, na ktorom sa toto vyhlásenie vyhotovilo, jasne označiť symbolom „CM“.
- 3) Tieto údaje sa môžu vynechať, ak tieto informácie obsahuje samotný doklad.
- 4) Ak sa nevyžaduje podpis vývozcu, platí aj oslobodenie od povinnosti uviesť meno podpisovateľa.